

۱۱۱ نغزلىك مەكتەپ ۱۹۳۶ گە كەلگەن

ھامىر جاك نىڭ ئاۋازى

***** —○— *****
داملا عبد الغفور ابن عبد الله الكاشغرى
نىڭ ئاۋازى

بۇ ئاۋاز ھامىر جاك نىڭ شۇ يىلى
مەكتەپ ئۆستىمەن چەكىتمەش و سېكى شۇ يىلى ھامىر
قوروش اوچون كۆرەشكەن بۇ يىلى ھامىر
مەھسۇم عبد الغفور داملا مەھسۇم خاتىرە
اوچون نىشرا ئېتىلدى

۱۳۵۵ (1936) بىل مەنگوى 25 بىل

۱۱ نەسخىسى ئىش

شۇ جاك اوچون كۆرەشكەن بۇ يىلى ھامىر

5000 نەسخە ئېتىلدى

اۋرۇنچى

270
129

ن
129
۱۱،۵۵

۵

۱۱۱ نىقاليا مکتىپ اوقۇمىدىكى

حامىد جانت نىكى دورى

***** —○— *****

داملا عبد الغفور ابن عبد الله الكاشغرى
نىكى اثريدور

بو اثر

مىلتلار دوستلىغىنى چىكىتىش ويىكى شىك جاك
قوروش اوچون كورەشكەن بويوك بهادر
مرحوم عبد الغفور داملام خاطرەسى
اوچون نشر ايتلدى

۱۳۵۵ (1936) مىنگو 25 يىل

۱۱ نىچىسى نىكى

شىك جاك اوغور گزىتخانىە سىزە

5000 نىسخە بېسىلدى

(اورومچى)

۱۱۱ نىقاليا مکتىپ اوقۇمىدىكى

حامىد جانت نىكى دورى

ئەۋلاد گۇرۇپپىسى

www.ewlat.org

www.uighurkitap.com

ئۇيغۇرچە ماقالە، قەدىمىي نەسەر ۋە قوليازىلار ئامبىرى

55

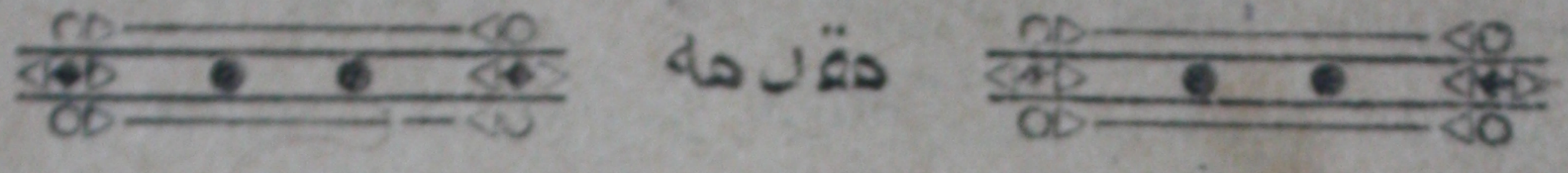
ولی البریة عدله فتما زجت
اضداد هامن کثرة الایناسی

شهی کیم عدالت اینگدور ایشی
ته اولماس ناگا شاه اردین کشی

نهی تاریخ و نام این خوایی
و هجر اتفاتی شا دایی

۱۳۵۵

ایلی نینئە ئلك آ- اویغور آ- نعالیه
 ملت سنا کر تیلک صومرەت دە خەری
 عبد الاحد



باسلغوسی مرحوم عبدالغفور داملامنک بورساله سی
 شک جاک خلقینک استقبالی حیاتی اوچون چوک اورون
 خالیدیغان قیمتک و قدرلک تاریخی و سیاسی اهمیتکە
 ایگە بولغان بررساله دور . بورساله حرمتک مرحومنک
 ۲ نجی قورولتایدا بارلق ملت وکیللری ئالدىندا سوز
 لیگەن حقیقتکە اساسلانغان نطقینک و ۴ نجی ئای ۱۲
 سیدی کین اوزینک بارلق غیرت و اجتهادی و حقیقی
 دیلی بلەن خلققە قاغان تشویق و ترغیبیلرینک منطقی
 دوا میدور .

مرحوم داملام شانلی داپریل انقلامی و اینک نتیجە
 لری بولغان مقدس ئالتە سیاسی شعارنی شک دامک تاریخیدا
 اینک قیمتلی تاریخی نرواقعە دەپ بهالاب ، اوزینک ینکی
 حکومت و اینک رەسیرلرینک توتقان سیاسی یولیفغانولوق
 واضیغنا امەس . بلكی خلققە شول سیاست نك توغرا
 لغیننی توشەندوروش ، خلقنی حکومت بایرانی ئاستیغا
 توپلاش یولیدا بهاسز قیمتک حقیقی و صمیمی سانسز
 خدمتلرنی کورگەزدی .

ئول سویوکلی عالی جناب حقیقی بر دپنی داشی بولوش
 بلەن برابر ، مسلمەنلار نك دینینک گوللەنیشیکە قانچا
 قهریمانە خدمت کورگەزگەن بولسا ، حاضرقی خاقەرور
 عدالت و مساوات اساسیغا قورونغان ینکی حکومت و اینک
 ۷ سیاسی شعارینک دین و قرئان کریمگە مەتلەق هیچ

برجايىنىڭ يوقلىغىنى تادا كيدلەش بىلەن قىتئەلەنمەي ، بىلكى
 بىزنىڭ حقانىت لك يولىمىز قىرئان كرىم و حدىث شىرىفاردە
 ذكرى بولغان ، و شو يول (شونداق يول) بىلەن
 منكىشقا بوپىرولغانلىغىنى تادا كيد ليگەن . مرحوم مەربىر
 سوزلىگەن سوزىدە و بو يازغان ائىزىدە ملتاز انفاقى ،
 عدالتلك : عام - بىلم دىنى فنى فرضلىگى مەنىت حكمت
 تخنىكا نىڭ ضرورتى ، تورلوك پامان عادىلەرنىڭ دىنيا
 و ئاخىردىكى ضرور لىرى خصوصىلەردە اوزلوكسىز تشويق
 و ترغىبلىرى قىرئان و حدىثلىرگە اساسلىنىپ يورگوزوب
 كىلدى . مرحوم ذات كرامىنىڭ بورسالە سىزە كورگەزگەن
 ايكى ضرور و مهم مسئلە لىرىنىڭ بىرى رسول الله دورىد
 يكى اوروش ، غزات و اولار خصوصىدا الله نىڭ امرى
 فرمانلىرىنى توشە ندوروشدور . بو كورنگەچە مسلمان
 علما لىرىنىڭ بىر قانچالىرى غزات قىلماق اجرىلك چىراكى محمد
 صلى الله عليه وسلم دىنسىز لىرىلەن غزات قىلىپ دىنگە كور
 گوزگەن ، بىزنىڭ مەم شونداق قىلىشىمىز لازم دىگەن فكر
 لىرىنىڭ خىتالىغىنى نائىت كرىمە و حدىث شىرىفلەر بىلەن كور
 گەزگەن ، سانكا و دىنىنىڭگە قارشى ، و سىنى جاينىكىدىن
 قىرغىلاپ چىقىرىپ اتش اوچون باشقا لار طرفىدىن باشلا
 نغان اوروشقا ، اوزە نىكىنى مەدافە قىلىش اوچون اوروشقىل
 اوزىرىش و وشقا بىرىنچى سەببىچى بولوب باشايمىز باشقا لار
 بىلەن دائىما انفاقدا . دوستلىقىدا باشاغل دىگەن امر فرمانلار
 نى توشە ندورگەن بونەتى توغرا توشە ندوروش

مونتىكفا اطاعت قىلىش مەمەتە فرضدور ، لىكىن بەضا بىر كىشىلەر
 اوبىلاب قالار ، چىنىك جوشىدىن ئاوال نىمە اوچون قومول
 اوبىخور لىرى باش كوتەردى ، اولار اوروشقا سەبب بولدىلەر
 دەپ . مونداق اوبىلاش يەنە خىتادور ، چونكى مرحوم داملام
 قوشەندىدوروب اوتىدى چىك جوشى ملتىلارنى بىراپ كورمىدى
 عدالتسىزلك بىلەن ئەزدى ، تورموش ملىكى غائىلەوى احوالى
 عزغا زورلىق قىلدى ، و تجاوز پاسادى ، دېمەك شو خىر
 يىككە . شو ظلومغا چىدالمى خلىق قوزغالىدى ، حقىقتە
 اوروشقا سەبب بولغان چىنىك جوشى حاكىمدار لىغىنىڭ اس
 تىدادى مەم چىرىگەن سىياسىتى بولدى . مانا شونداق ظل
 مىنى دفع قىلىش اوچون بولغان اوروش ، قوزغولا بىكلار
 دىنيا ئاخىردە نەتىجە لك ، قىرئان كرىم حكىمىگە موافق
 بولغان اوروشلار دور .
 مرحوم داملامنىڭ يىنىكى حكومت و يىنىكى غادىل سىما
 ست دورىدە ، شىك جانكىنىڭ يىنىكىدىن عدالت ، مساوات
 اساسىدا ، جەبرى ، ظلومسىز ترقىياتقا قىم قويغان دەو
 رىدە يىزىپ ، سوزلەپ توگەتكوسىز قارىغى خىتەلەرنى
 كورگوزوب ، قەرىمانلەرچە خلىق ، ملت اوچون فداكارانە
 ايشىلەپ تورغان بىر وقتىدە ، خلىق و حكومت خالىلار
 يىنىڭ رحىمىسىز قارا بورەكلرى ، و خىشانە قوللىرىدا قىرمان
 بولوشى ، سوپوكالى دوستىمىزنىڭ ايش مىدانىدا بىزنىڭ
 قالدىمىزدىن يوقولوشى يىنىكى حكومت ، و بىز دويەن ،
 جوشى ، و فوجوشىلار اوچون و بىزلىق قارقىلىق يارلىق
 شىك جانلى خلىقى اوچون ايكى ئاغىر ، ايكى مانىك ، خاطرە

دېن چقماساق ، قاغىر لوق بىر احوال دور . بو احوال شونى كورگوزە دوركى ، يىنكى حكومت نىڭ و خلقنىڭ دوشمنلىرى ، اوزلار يىنڭ بوزو قىلقلرى بىلەن كەنە تادئىرات ، عكسل ترقىيات قالد قارى بىلەن حكومت خا دملرىگە نىسبەتەن سوئقصد ، ياشرون هجوملىرىنى دوام انكوزىشى احتمالى باراغىنى . عادل يولىمىزگە خلقىمىز كوندىن كونىگە ياخشى توشونوب كەلمەكە ، ئانداق بىر قانچا خانىلار نىڭ ئارقىسىغا ارگەشمەيدور . بىلكى يىنكى حكومت بايراغى ئاستىدا دوشمەنلەرگە قارشى توروب . ئارامزدا مونداق ايشلارنىڭ بولماسلىقىغا ياردەم بېرىدور . مونىڭغا بىز چن دل و ايمان بىلەن ايشىنەمىز . يىنكى حكومت قانلىنى تېپىش و رحىمسىز جزالاش بولدا قىلغى چارەلەر كورمەكە .

مرحوم عبدالغفور داملامنىڭ بو اثرىنى چقىرىشىدىن مقصد ، شىڭ جاڭ خلقى اول ذاتنىڭ كىم ايكەنلىگىگە قانداق عاقل ، داشمەند ، خلق غمخوارى ايكەنلىگىگە يىنە بىر مرتبە ايشەنسۇن ، و بول مرحوم كورگەزگەن يول بىلەن مىكىب . يىنكى حكومتكە حقيقى ائتماللىرى (ايشانچلىرى) كودوبوب ، دنيا و ئاخىرىدە بختلى سعادىلى خىلقلردىن بولسۇن دەپ چقاردوق .

و يىنە مرحومنىڭ ، اثرىنىڭ ئاخىرىدا كىي و صىت اور نىدا يازغان قىمتلىك :

چىكىب من بو ر قىمى .
 ناثرعالمىدە قالغاي دەپ .
 اولو مدين صوڭ غىزى
 كوڭلىگە نامىنى ئالغاي دەپ .

دېگەن نىتەگە رعايە قىلىپ ، نىشرى قىلوق .

بىرنىڭ ئالدىمىز دىن شونداق قىمتلىك عالى جىناپ دوستىمىز بولدى ، مونىڭغابىزنىڭ و بارلىق خىلقنىڭ يورەكلىرى داغ بولدى . لىكىن مرحوم يوق بولغان بىلەن او نىڭ تارىخى خىدمەتلىرى يىنكى شىڭ جاڭ تارىخىنىڭ 1 نىچى صحىفە لىرىگە ئالتون قىلم بىلەن يازىلىپ ، دائىما خاطرە دە ساقلانغوسىدور .

بارلىق ۱۴ مىلت خلقى مرحوم داملامنىڭ اتىق ، بىراپلىك ، ترقىيات بوللۇرىدا قىلغان تشويق -

ترغىملىرىنى خاطرە لىرىدىن چقارماي يىنكى

حكومت رەھبەرلىگى بىلەن بىرلىك 6

شعارىمىزنى اجرا قىلشقا حقيقى

ياردەمچى و اغتەمادبولغوسىدور

مونىڭغابىز نىڭ ايشەنمىز

دو بەن : شىڭ - شى - سەي



لى جوشى طرفىدىن

مرحوم عبدالغفور داملامنىڭ بو اثرى بىز اوچون غايىت
 بو بىوك اهمىتىگە ايگە دور چونكى ۶ سىياسى شىعارىمىزنىڭ
 مسلمانلىق دىنىگە قارشى بولماي ، بلكە موافق
 ايگە نايىگنى مرحوم بو اثرىدە اوچوق كورسوتوب يازغاندور
 بو حققە : شياڭدوبەن ~~شىيارىق يازغان~~ مەن
 سىگە مەن تولوق رويشدە قوشولشم ايله برابر بو
 اثرنىڭ پات ئارىدا بسىلىپ خلق ئارا تارپلىشنى قىلە بىمەن
 هم اينىڭ بلەن خلقمىز كوپ . منفعەتلىرگە ايرىشىدور دەپ چىن
 وكاوم بلەن ايشىنىمەن .

لى جوشى

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم
 ان اربد الا الاصلاح ما استطعت
 بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى ارسل رسوله ليقالف بين الاعداد
 و اخلفه فيه ورثته الاتقياد و الصلوة على من اصالح العباد
 بالموعظه الحسنه و ازال الفساد بالغايه و السلطنة و على
 من افتشى اثره الله العظيم و قهر نفسه خوفا من عذ
 الليم اما بعد قلب سليم و عقل مستقيم ايگە لريگە معاوبه
 مدوركى خالق عالمنىڭ انسانلر اراسىغا انبيا و رسللر نى
 يباريشدىن غرضى عالم بوستانىدىن ظلم ضلالت و نفاق
 خس و خاشاكلرىنى يولوب تاشلاب عدل هدايت و انفاق
 ميوه گل لرىنى ايگما كدور . و مونىڭ ايله دنيادا بىندە
 لرىنى نعمت و راحت بىلان عبادت قلدورماق و ئاخىرتىدە
 اوز رحمتى گازاربدە تماشا قلدورماق چراكە اكرم
 الا كرمين و ارحم الراحمين ليك صفتلر بىلەن متصف
 بولغان ذاتغە اوشبو غرض مناسبدور و الله نىڭ ارسال
 رسل سببى ايله بىندە لرغە تەييار قىلغان نعمت لرىنىڭ اسا
 سى بىندە اراسىدەكى الفت و اتىغا قلدور بو سوز نىڭ
 صدقىغە اوشبو ايت كرىمە شامد ، استعين بالله ، و اذكروا

نعمة الله عليكم اذ كنتم اعداء فالف بين قلوبكم فاصبحتم
 بنعمته اخوانا وكنتم على شفا حفرة من النار فانقذكم منها
 (سوره مائد ه) يعنى اى بنده لر الله تعالى نك سيزلر غه
 برگان نعمتلر ینى ياد قیلنكلر چراکه برى برینكلر غه
 دوشمن ایدینكلر خدا دل لرینكلر غه الفت و محبت بردی
 الله نك مرحمتی برلان دوست بولوشدونكلر . بو اختلاف
 سببى بيله دوزخ اوره سینك اوستیغه کلیب ایدینكلر الله
 سیزلرنى اول اوره غه توشوشدین قوتقاردی . چرا که بو
 انفاق اورنیغا اختلاف و عداوت لر میدانغه چقیب قالسه عالم
 نارانى راحت قالور و نى جنت که سبب بوله دور غان عبادت
 چونكى اختلاف و عداوت بنده لر نك حق لرینى ضایع قلیشقا
 سبب بولور . و بنده لر حقینى ضایع قلیغان عبادت
 مردود دور چه چای سبب دخول جنت صانع حکیم اوشبو
 انفاق نعمتیغه بنده لر نى يتكورماك اوچون واعتصيموا
 بحبل الله جميعا ولا تفرقوا (سوره ثال عمران) يعنى
 اى بنده لر الله نك رشته سیغه همینكلر ایسیلینكلر تفرقه
 بولمانکیز لر دیگه ایت کریمه سیله ارشاد قلیب دور
 بو نعمتگه امتنى اولاشتورماق اوچون سرور کائنات علیه
 الصلوة زمانیده و اسلام ابتدا لریده انما الصدقات
 للمفقراد والمساكين والعامین علیها والموذلفة قلوبهم

وفى الرقاب والغارمین (سوره توبه) ثابت جلیله سیله غیر ملتوکه
 صدقاتلر نى بریب هم بولسه انفاق بولوشغه بو برو بدور
 و ایكى فرقه ناراسیدیکى اختلاف و عداوتنى یوق
 قلیب اصلاح قلماق اوچون کوب ماللر نى صرف ایتم
 قرضدار بولوب قالغان ئادملر غه زکواة و صدقاتلر نى
 برماکنى جایز قیلیبدور . و رسول اکرم صلی الله علیه
 و سلم نك بدئ الاسلام غریبا و سيعو كما بدئ دیگه
 حدیث شریفلری مضمونیچه اسلام غریب بولغان اوشبو
 زمانده ضرورت کیلسه بزلر هم اسلام نك ابتدا لریدیکى
 حکم الهى غه عمل قلیب بوللر بریب هم بولسه انفاق
 بولساق شریعت رخصت بولسه کونک . و حکیم مطلق جل
 و علانیک غزاتنى فرض قلیشدین غرضی چقیبی محمد
 صلی الله علیه و سلم و اصحاب کرام لر نك اوستیغه
 بولر نینک دینلرینى بوزامن و خونارینى توکامن و وطنلر
 ینى نارنامدیبارغان دشمن لر نى دفع قلماق و اولر نك
 فتنه و بلالربدین اصل اسلامنى قوتقوزوب اولر نى خاطر
 جمعلیک ایلان اوزیغه عبادت قلدور مافدور . يعنى
 دین اسلام غریب وضعیف باشلاندى . و زمان اخرده
 اولدیكى دیک ضعیف لانور . نه اینکه دشمنلر اوستیغه
 باریب ظلم تعدى ایله اولر نینک ماللرینى تالاماق وفردند
 و عیاللرینى اسیر ایلای قل قلماق ونه اکراه زور لوق

جرله اولرني اسلام غه كر كوز ماق ، چرا كه اسلام قانو
 نيمه بر ئادمي ظلم ايله مسلمان قليش يوقدور . چرا كه
 الله تعالى قران كريمده ايتادور استعيبن بالله و قاتلوا
 في سبل الله الذين يقاتلوكم ولا تعتدوا ان الله لا يحب المعتد
 ين واقتلواهم حيث ثقفتموهم واخرجوهم من حيث اخر
 جوكم والفتنة اشد من القتل ولا تقاتلوه عند المسجد الحرام
 حتى يقاتلوكم فيه فان قاتلوكم فاقتلوهم كذلك جزاء الكا
 فرين وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة و يكون الدين لله
 فان انتهوا فلا عدوان الا على الظالمين (سوره بقره) يعنى
 سزله ايلان باشلاب جنك قلغانلر بيله غزات قيلمكلكر و سز
 لر جنك نى باشلاب بيريب تعدى قلمانكلكر تحقيق الله
 تعالى تعدى و ظلم قيلمقوچى لرنى ينجشى كور مابور .
 و سيزلرنى و طمنكلكر دين ظلم ايله چقارا منديب محار به
 باشلاغانلرنى قايرده تابسانكلكر اولتورونكلكر . و سيزلرنى
 چقاريب ايتكان جايلردين اولرني چقارينكلكر و اولر نينك
 فتنه ايله سيزلرنى جاينكلكردين چقاريب ايتكانى سيزلرنينك
 اولتور گائينكلكردين يماندور . و اولر برلان مسجد حرام ده
 اوروشمانكلكر تا اولر مسجد حرام ده اوروشما غونچه ؛ و
 اگر اولر مسجده اوروشنى باشلاه سزله سيزلرهم مجسد
 ده اولتورونكلكر . چرا كه كافرلر نينك جزاسى اولر نينك
 ظلميغه قراب قيلانور ، زياده قيلنماس ، و سيزلر بيلان
 جنك نى باشلاب قلغانلر ايله جنك قلسانكلكر مو اولر نينك
 فتنه لرى يوق بولوب سيزلر الله غه خاطر جمعليك بيلان
 عبادت قلغوديك بولغونچه جنك قلمنكلكر ، چرا كه غزاتدين

غرض فتنه بلانى دفع قيلماقدور . اگر بو نايتمينك يعنى سى
 كفارلر د بئينى ترك ايتب اسلامغه كر گونچه جنك قلمنكلكر
 بولسه بو حكم عرب مشرك اريگه خاص دور . چرا كه
 اوار نيك حكمتى يا اسلام يا قليچ دور . اما ديكر فرقه
 لر حقيده حتى يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون (سوره توبه)
 مضمونيه تسليم و اتفاغنه كيلسه غزات تمام بولور اگر
 دشمنلر ظلم و تعديدين قايتسه لار سيزلر اوار غه تعدى
 قيلمانكلكر ، چرا كه ظالم نينك غيريغه ظلم قليش يوقدور
 و هم حق سبحانه و تعالى ايتادور . لا اكره في الدين قد
 تبين الرشد من الغي (سوره بقره) يعنى بر ادمنى زور ايله
 و ظلم ايله اسلامغه كر گوزوش يوقدور . چرا كه راست
 يول يمان يولدين ايرلدى عقل بار ئادم اوزى راست بولغنه
 منكا دور و هم الله تعالى ايتادور فمن اعتدى عليكم فاعتدوا
 عليه بمثل ما اعتدى عليكم و انقوا لله (سوره بقره) يعنى بر
 ئادم سيزلرگه ظلم و تعدى قاسه اول ئادم نك قلغان ظلم و تعديسه
 نك اوخشاشينى فلمنكلكر زياده قلمانكلكر و خدا دين قورقونكلكر
 چرا كه زياده ظلم قلسانكلكر الله نينك عذابيغه لابق بولا
 سزله ، و ينه الله سبحان قران كريمده ايتادور . وان
 عاقبتهم فعاقبوا بمثل ما عوقبتم به ولئن صبرتم لهو خير
 للصا برين (سوره نعل) يعنى برودين انتقام و اوچ نالما
 قچى بولسانكلكر سزله غه يتكان عذاب و الم نينك اوخشا
 شينى قليب اوچ و انتقام نالينكلكر زياده قلمانكلكر و اگر
 صبر و تحمل قليب انتقام نالما سافكار سزله غه كوب

يخشى بولادور : تنبيه : منه خدا وندى كريم نينك غزان
 باره سیده کی حکم اوشبو اوتکان سوز لردور و
 بو حکم الهینى یخشى تحمل قلماق و موندیکى حکمت
 لرنى خوب اوبلاماق و شبو حکیم مطلق سبحانه کورسا
 تکان اخلاق حمیده یعنی یخشى خلقلر ایله غیر ملت
 گه خصوصا طنداشلر بیلان معامله قلماق نر اهل
 اسلامغه فرضدور و غیر ملت لر گه هم لازم دور که کتابمز یعنی
 قرانمز نینک اوشبولد تلیک سوزلرینى عقللر یغنه ڈالغای و انگلتره
 و زبیری لورد جورج کبی قرانمز نینک مونداغ عدالت
 پرور دنیا نابادانلقی غه رهبر بولادورغان شیرین سوزلر
 یدین نفسانیت ایله کوز یوموب مسلمانلر نینک قرانى عالمنى
 قنج قلمای جنک جدالغه امر قیلادور . و مسلمانلر هم
 اوشبو کتابى نینک سوزیغه عمل قلیب قنج پورمايدور
 دیکان بهتانلرنى قلماقیلر ایماسی - نهمسه - بر دشمه
 کیلیب جایمکنى و مالینکنى و وطنینکنى تالاب تالامن
 دیمه ما تاك ديب برسسه بولامتى ؟ مونداغ یرغه کیلسلده
 و جینک جوشى کبی ظالم لر بیز لرنى انسان قطاریده کورماي
 حقارت نظر ایله فراغانده الله تعالی نینک مالکم اذاقیل
 لکم انقروا فى سبیل الله انا قاتم الى الارض ارضینم
 بالحنیوة الدنيا من الاخرة انقروا خفافا و ثقالا و جامدوا
 باموالکم و انفسکم . دیکان امرى هم بار یعنی ای بنده
 لرنیمه بولدى سیز لر غه که رسول الله هممنکلر جنکغا چقینکلر
 یسره بولدی سیز لر غه که رسول الله هممنکلر جنکغا چقینکلر

اوروب شبو طریقده دوشمن غه خوار بولوب تر کچاکنى
 خوامالامسلر ، نانداغ قیلماي . چونک کچیک باش
 قری چقیب جان مالینکلر بیلان غزان قیلنکلر بو امر
 یگه عمل قیلیب بتى یاشدین یتمیش یاش غیچه ایر
 و خاتون چقیب تنمز ده برفطره فان فالغونچه جنک قلیب
 یا دشمننى دفع قیلماز و یا اولوب نوکایمز ایت هم
 یالاقیغه کلکان بیکانه اینتى تالاب قاچارادور . و ینه
 بعضی بر متعصب نفسانیت چیلر نبی محترم صلی الله
 علیه وسلم نى نبی السیف دیب یعنی محمد علیه اسلام
 قلیچ کوچى بیلان عالمنى ڈالغان و انسان لرنى زور
 بیله اسلام بولیغه سالغان دیب بهتانلر قلور حاشا و
 کلاثم حاشا و کلا بلکه چوایلیق خلاق بیلان ڈالغان
 و لذتلیک شیرین سوز بیلان سالغان موندیک بیانی اولکه
 اول سرور کائنات علیه السلام بیتم لیک سببی ایله
 نفسى ابى طالب نینک حمایه سی و قرینتی ده ایسپلر
 کیچیکایمکدین یخشى خاق و شیرین سوز و راست
 نوی لبق بیلان مشهور ایدیار قرق یاشلریدا و حی
 الہی کیلیب بو و حی نینک عطر و افار لری ایله اول
 سرور نینک اصل خالقى دیکى خوش اخلاقلری برى منک
 بولوب مبارک صحبت لریغه مشرف بولغان لر ایمان
 ایتمای چقماس ایدیار : اهل اسلام کوپ بولوب کیتکا
 فیئى حاسد دوشمن لر کو روپ کلفت و ازیت لر

کور سانکائنده امر الہی ایلہ مدینہ منورہ گہ ہجرت
 قلیب مدینہ دہ کی انصار لر دین ہم اوز اختیار لری
 ایلہ عددسیز کشی اسلام غہ مشرف بولغان و هیچ کشی گہ
 جبر و ظلم قیلماغان ایردی . چرا کہ اللہ تعالی ایتادور (ادع
 الی سبیل ربک بالحکمة و الموعظة الحسنة) (سورہ نعل)
 یعنی " ای محمد علیہ السلام بندہ ارنی ایمانغہ معرفت
 ونصیحت ایلان چاقیرغیل بو اسلام ننگ قوت تابقانینی
 کورون مکہ دہ کی دشمنار نیگ حسدی زیادہ بولوب اهل
 اسلام نی یوق قاماق اوچون کوب عسکر لر بیلان مدینہ گہ
 بارغاندہ اللہ تعالی اولر بیلان یوقاریدہ ذکر قئینغان
 طریقہ دہ غزات قیلماغہ امر برکان ایدی و ینہ بو یردہ
 بلق عالم نی محرم گہ اجنبی غیر ملت ار ایلہ اتفاق
 یورمک بارہسیدہ توشورکان حکم لرینی بیان قیلانادور
 بو حکم لر نی ہم بز اهل اسلام لر یاخششی اویلاش
 کرہک و غیر دین لر ہم انصافی ایلہ قاراش لازم .
 اعوذ بالالہ من الشیطان الرجیم قال اللہ تبارک و تعالی
 یا ایہا الناس نا خلقنا کم من ذکر و انثی و جعلنا کم
 شعوبا و قبائل لتعار فوا ان اکر مکم عند اللہ اتقا کم
 (سورہ حجرات) یعنی ای انسانار سیز لر نی بر نانا و بر نانا
 دین خلق ایتدوک . یعنی دشمنکار بر نانا نیگ بالہ سی
 و سیز لر نی نچہ قبیلہ و نچہ فرقہ قیلدوق ، لازم دور کہ
 قوناشیب و بیلاشیب یورکایس زار . اربنگلر ینہ برینگلر نی
 غیبت قلیب و عداوت قلشیب یورمیگا یسزلر چرا کہ
 بو نایب غیبت حریمی اوچون کیلگان دایت نیگ تتمعہ سیدور

سیز لر ننگ قایسی برینگلر یمان ایشلر دین یراق بولسانکلر
 اللہ نالیدہ شول برینگلر عزتلیکدور . و ہم اللہ
 تعالی ایتادور وان جنحوا للسلام فاجنح لها وتوکل علی
 اللہ (سورہ انفال) یعنی ای محمد علیہ السلام دشمنلریگ صلح
 و اتفاق غہ مایل بولسه سن ہم صلحغہ مایل بول و اللہ غہ توکل قیل
 و ہم ایتادور یا ایہا الذین ٹامنوا کونوا قوامین للہ شہداد
 بالقسط ولا یجر منکم شہدان قوم علی ان لاتعدلو و اعدلوا هو اقرب
 للتعوی وانقواللہ ان اللہ خبیر بما تعملون (سورہ مائدہ
 یعنی ای مو ڈمنلر خدا اوچون عبادت قلینکلر ، دوست دشمن
 گہ عدالت ایلہ گواہلق برینگلر بر قوم غہ بارعداوتینکلر
 عدل قیلماس لکنکلر غہ سبب بولوب قالماسون ہر اشدہ
 عدل قلینکلر عدل تقوی غہ یقین دور و اللہ دین قورقونکلر
 چرا کہ اللہ تعالی سیز لر ننگ قیماغانار ینکلر غہ عالم و خبر دار
 دور و ہم ایتادور - خدا العفو و امر بالعرفی و اعرض عن
 الجاہلین (سورہ اعراف) یعنی برکشی سنکا یمانلق قیلسه
 انتقام نالما ی عفو قیل و خلائق نی یاخششی اشکہ امر قیل
 و جامل نادانلر دشنام قیلسه یوزونکنی اوروب بر طرف کہ
 کاتکیل و ینہ جناب رسول اللہ نیگ بنی قنیقا و بنی نضیر و بنی
 قریظہ بو اوچ قبیلہ یهود لر بیلہ و دیگر کوب عرب مشرکلری
 ایلہ صلح قلیب اتفاق بولغانی سیر النبی دہ مذکور دور حاصل
 کلام قرانیمز ہمہ عالم خلقی نی اتفاق قیلماق و عدالت قانو
 نینی عالم نارا قورماق و ظلم تعدیلر نی یوق قیلماغہ یول
 کورسانادور ، مدنیت عالمیدیکی ترقی پرور لر نیگ ہم

اوشبو اوچ نرسه غرض غایتی دور . چرا که بواوچ نیمرسه دنیا دولتی ننگ نردبانی وشوتاسیدور وئاخرت دولتلری قولغه کیلیش سبب لربننگ کتھسیدور وقایسی بر ملت ده کی اوشبو اوچ نرسه ننگ بری یوق بولسه اولملت انقرا ضغه یعنی یوق بولورغه یوز کیلتورور بودعوی نی تاڈریخ اثبات قیلور وشم یوقاریده ذکر قیلنغان نایت کریمه واذ کروانعمت الله (سوره مائده) بیان قیلور منه دینمزننگ کور ساتکان یولی وقرانیمزنینک حقیقی قیامت غچه باقی تورا دورغان معنی لری اوشبودور و بو طریقده یخشى خلقلر غه یول کورساتدورغان و یخشى یمانغه احسان قیلدیرا دورغان و اتفالیق نعمتیگه یتکورادورغان حکمت لیک نایتلرینی منسوخ و حکم یوق بولغان دیب عالمغه یاییب و چرایلیق یرلرینی ریاپرده لری برله یاییب منسوخ دیب وغیر ملت لرنی قران کریم دین نفر تلندورگان گنه بز علمالرده بار دور چرا که مفسر لریمز اوشبو مذکور بولغان نایت کریمه نینک تولا سینى منسوخ دیدور و بر محلله غه خاص یا بر سببغه باغلیق غزات نایت لرینی همه وقت و همه مکانلرغه عام دیدورلر و شریعتیمز نینک حقیقتینی و قرانمزننگ حکمتلرینی اویلا مایدورلر بز علما لرننگ وظیفه سی قران کریم ده کی معانیلرغه غیر لرنی ترغیب وتشویق قیلماق ایدی نانداغ قیلماق قران دین اجنبی لرننگ نفرتیغه سبب بولساق قانداغ بولور ؟ وراعی الشاة یحیی الذئب عنها * فکیف اذ الرعاة لها ذئاب یعنی پانچی دیکان قویلرنی بوره لردین ساقلاش ایدی

پانچى قوی لرگه اوزى بوره لر بواغانده نه حال بولور ؟
الله تعالی اسلام دینینی دنیا ده کی یمان ایشلرینی یوقاتیب یوقا ریدیبیان بولغان طرزیده پیداقیلماق اوچون ایبارگان .
گر بو بعض علما لر دیکان دیک اخلاق تعلیمی اوچون کیلنگان نایت لر منسوخ بولسه وقتال نایت لری ناسخ بولسه همه زمان و همه مکانغه عام بولسه دینیمز فساد عالم اوچون کیلنگان بولمامدور ؟ بورساله ده مذکور بولغان نایتلر نینک هیچ بری محقق مفسر لر سوزیچه منسوخ ایماسدور .
چونکه فاضل مشهور امام طنطا دی حضرتلری تفسیری ننگ برنجی جزئیده توقسان برنجی صفحه ده بوسوز لرنی قیلیب دور الناسخ و المنسوخ النسخ یطلق بمعنی الازالة و منه قوله تعالى فيمنسوخ الله ما يلقي الشيطان ثم يحكم الله نياتة و بمعنی التبديل و منه و اذا بدلنا ناية مكان ناية و بمعنی التا حویل كاية الموارد فيحول الميراث من واحد الى واحد وقد اكثر العلماء من الكلام في الناسخ و المنسوخ و الحق ان ذلك لا يصح الا في قليل من الايات الا ترى الى نايان الصفح و العفو و التجاوز فقد اكثر العلماء من قولهم انها منسوخة باية انتقال مع ان الصفح كان مو قتا جز من الضعف و قلة المسلمين فاذا كثروا و قوا و اجاز لهم مالا يجوز في حال الضعف من القتل الانرى الى قوله تعالى في هذه السورة عفا عفوا و اصفحوا حتى باتى الله بامرهم و لقد جاز الامر بالقتال فلم تنسخ الاولى بل جادت لز منها و جادت نایت القتال منسائة اى موڈخرة و ليس ذلك من النسخ كما فى قوله هنا ما ننسخ من ناية او ننسها نوڈخرها و قبر صاحب الانقان هذه المسائل فجاءت عشرین موضعاً فى بعضها اخلاق

المنسوخ	الناسخ
١ كتب عليكم اذا حضر احدكم الموت (سوره بقره)	ثابت المواريث
٢ و على الذين يطيقونه فدية	فمن شهد منكم الشهر فليصمه
٣ كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم	احل لكم ليلة الصيام الرفث الى نسائكم
مقتضى ذلك انه يحرم الوطئ و الاكل بعد النوم	
٤ يستلونك عن الشهر الحرام قتال فيه	و قاتلو المشركين كافة
٥ و الذين يتوفون منكم ويذرون ازواجاً وصية لازوجهم	يتر بصلن بانفسهن اربعة اشهر و عشرا
٦ و ان تبدو امامي انفسكم او تخفوه يعا سبكم به الله	لا يكلف الله نفسا الا وسعيا
٧ اتقوا الله حق تقاته (ثال عمران)	اتقوا الله ما استطعتم
٨ و الذين عقدت ايمانكم فاتوهم نصيبهم (سوره نسا)	و اولو الارحام بعضهم اولى ببعض
٩ و اذا حضر القسمة اولو القربى	ثابت المواريث
١٠ و اللاتي يادنين الفاحشة من نسائكم	ثابت النور
١١ و الا الشهر الحرام	ايح القتال فيه بقوله و قاتلو المشركين كافة

١٢ فان جاءوك فاحكم بينهم	وان احكم بينهم بما انزل الله
او اعرض عنهم	
١٣ و تاخران من غيركم	واشهدوا ذوى عدل منكم
١٤ ان يكن منكم عشرون صابرون (انفال)	ثالان خفق الله عنكم
١٥ انفروا خفافا ثقالا (براءت)	ليس على الاعمى حرج و ثايات اخرى
١٦ الزانى لا ينكح الا زانية (نور)	وانكحو الايامى منكم
١٧ ليستاؤنكم الذين ملكت ايمانكم	نسخت و قيل تهاون الناس فى العمل بها
١٨ لا يحل لك النساء من بعد اذ نكحت	انا احللنا لك ازواجاً
١٩ اذا ناجيتم الرسول (مجادله)	ثالاية بعدها
٢٠ فانو الذين زهبت ازواجهم (ممتحنه)	ثاية السيف
٢١ قم الليل الا قليلا (مزمّل)	باخر السورة ثم بالصلوة الخمس
فهذه احدى وعشرون منها	

و على الذين يطيقونه قيل انها محكمة اى وعلى الذين لا يطيقونه بحذف لافهى مقنرة اتقوا الله حق تقاته قيل انها محكمة و اذا حضر القسمة اولو القربى قيل محكمة و تهاون الناس فى العمل بها ليستاؤنكم الذين ملكت ايمانكم قيل محكمة و تهاون الناس فى العمل بها فانو الذين زهبت ازواجهم مثل ما انفقوا قيل انها من المحكم خالايات التى فيها النسخ بغير خلاف تبليغ ١٦ و قد ضم الى المنسوخ عند ابن عباس قوله تعالى

فاينما تولوا فثم وجه الله ، وقال هو انما منسوخة بقوله
قول و جهك شطر المسجد الحرام و قد نظم هذه الشيخ
السيوطي في الاتقان فقال مختاراً عشرين منها .

قدا كثر الناس في المنسوخ من عبد
و ادخلوا فيه ايا ليس تخصر
وماك تحرير اي لامزيد لها
عشرين حررها الحذاق والكبير
اي التوجه حيث المراد كان وان
بوصي لاهليه عند الموت محتضر
وحرمة الاكل عند النوم مع رفت
وقدبة لمطيق الصوم مشتهر
و حق تقواه فيما صح في اثر
وفي الحرام قتال للالاي كفروا
والاعتد اد بحول مع وصيتها
وان يدان حديث النفس والفكر
والحلف والحبس للزاني وترك اولي
كفر و اشهاد هم والصبر والنفر
و منع عقد لزان اولزانية
وما على المصطفى في العقد محتظر
ورفع مهر لمن جائت واية نج
واه كذاك قيام الليل مستطر
وزيد اية الاستئذان ما ملكت
واية القسمة الفضلي لمن حضروا

هذا ما نحصته تعلم ايها الفطن الناسخ و النسوخ فلا يشد عنك شئ
مما اتفق عليه القوم حاضر بز اهل اسلامه ضرور ايش قران كريم
اور گاتكهن اخلاق لرني اور گانگايمن انسانيت عالمي ناموس قيلغو
دك يمان اخلاق لرني تاشلا غايمنزاني اور گانيش موني تاشلاش
علم سز بولماس ، همه دين ضروري علم دور ، علم دور ، علم دور
بز اهل اسلام بو وقتغيچه علم فرض ديسه دين علم ديب
خطا فهمده كلگهن ، انداغ ابماس ، خواه علم دين خواه
علم صناعت ، خواه علم سياست خواه علم زراعت انسان
نينك حاجتي توشا دورغان نرسه نك علمي دور .

چرا كه نبى محترم صلى الله عليه وسلم طلب العلم
فريضة على كل مسلم و مسلمة بو علم نى محقق علمالر
انسان نينك انينكغه حاجتي توشا دورغان علم ديب تفسر
قليب ايتب دور لر . اي علم ما يحتاج اليه الانسان في
دنيه او دنياه و هم ايتديلر صلى الله عليه وسلم الحكمة
ضالة المؤمن ايما و جدما اخدما اي فلياد خدما يعنى
حكمت مومن نينك يوتورگهن ملكيدور مومن اول حكمتنى
قاير ده تافسه السون خواه برلين ده تاپسون خواه
نه نكينده ناپسون مناوشبو مبارك حديث شريفونى ياخشى

اوبلاسه اوشبو كونده اوروپا ليقنى عالمگه خواجه قلغان
هر نوع صنعت و هر قسم ينكى اختراع قلاينغان فن لرگه
رغبت قيلور ، چونكه حكمت ديب اوشبو علم لر نى
ايتلور . چرا كه محقق علمالر ايتب دور لر ، الحكمة
معرفة الاشياء بخواصها و طبايعها ، يعنى حكمت دنيا
ديكى همه اشيا ده بار خاصيتلرنى و انكديكى فائدهلرنى
بتفصيل بلما كدور . و هم حكمت دييلسه اوشبولر انسان
نك فهمى كه تبادر قيلور ، والتبادر الى الفهم من اقوى
امارات الحقيقت و اگر اوشبو بركتليك حديث نينك حقيقى
معناسى ، بز لرگه ايلگير يراق معلوم بولغانده عالمك
دولت و ماللرى بز لرنگ بولور ايدى . و الله سبحانه
ايتا دور ، استعبد بالله و من يوذتى الحكمة فقد اوتى
خييرا كثيرا (سوره بقره) يعنى " كيم غيكى حكمت بريلسه
اول كشيغه كوب مال بر يلدى چرا كه خير ديب
لغت لرده مالنى ايتا لور قران كريم ديكى كتب
عليكم اذا حضرا احدكم الموت ان ترك خيرا الوصيه (سوره بقره)
و انه لحب الخير لشديد (سوره عادات) لركبى اوشبو نأيت
لرديكى خيرلر مال معناسيده دور (صدق الله) منا اوروپا
لقغه حكمت بريلگان ايكان دنيا ماللرى اولرنگ بولو بدور
، و هم نبى عليه الصلوة و السلام ايتب دورلر . اطلبوا العلم
و لوبالصين اى و لو كان ذلك العلم بالصين ، يعنى -
علم نى طلب قليب تافيكلر . اگرچه اول علم صينده
بولسه مو ؟ " بوايكنجى حديث دين جزما معلوم بولا دور
كه طلب قليب فرض بولغان علم تنها دين علم ايماس ايكان

چونكه نبى محترم زماننده صينده دين علم يوق ايدى
معلوم بولديكى دنيا وى علم نى طلب قيلماق فرض ايكان
صين ديكى علم نى طلب قليب اورگانيش صين املى نك
تلى و اولرنگ خطى نى بيلماى امكانى بوقدور .
مايحتاج اليه الفرض . فرض ديگان علمالرنگ كلى بر
سوزيگه بناذ اجنبى غير ملت لرنگ سوز و خطى نى -
اورگانيش فرض كفايه دين بولسه كرك چرا كه بز لرنگ
انينك غه حاجتيمز توشكان دنيا وى علم لردين همه دين
ضرور راقى كه اوشبو زمانيمز ديكى فن صناعت و سيا
ست علم لر دور . بو غير ملت لرنگ تيل و خط لرينى
بيلماى قولغه كلماس حاضر قى زمان علمالريدين اميديمز
اولكه اوشبو نأيت و حديث لرنگ حقيقى معنى لرينى منبر و عظ
لريده بيان قيلغايلر ، غير ملت لرگه تشبه قيلسه يمان بولا دور
چرا كه من تشبه بقوم فهو منهم ديب بزاهل اسلامى
كمال غه يتشدين منع قلمغايلر . چرا كه بو حديث ما
رك نينك معنى سى من تشبه بقوم من حيث الدين فهو
منهم دور . يعنى بر نادم بر قوم غه دينى عبادت لريده
اوزينى اوخشاتسه اوشول نادم شول قوم دين ديب سانا
لا دور . مثلا : بر اجنبى غير ملت لر بز لرنگ مسجديمز
غه كريب نماز اوقوسه مسلمان ديب سنالادور . و اگر
بر مسلم بت خانه غه كريب بت املى گه اوزينى اوخشا
تب بت غه سجده قيلسه بول نادم بت اهليدين ديب سنا

لادور . منا بو یرده یوقارقى حدیث لر نك معنى لرى
 اوشول دور دیگهن دعوانى اثبات قیلماق اوچون محترم
 حجة الاسلام امام محمد غزالی نك احياء العلوم کتابى
 نك کتاب العلم ده ایکنجى باب ده دیگهن سوز لریدین
 از غنه سینى بیان قیلامن ، قالغانینى دینى علما لرنك
 مطالعه سیغه حواله قیلامن ، بیان العلم الذى هو فرض
 كفاية) اعلم ان الفرض لا يتميز عن غيره الا بذكر اقسام
 العلوم و العلوم بالاضافة الى الفرض الذى نحن بصدده
 تنقسم الى شرعية و غیر شرعية و اعنى بالشرعية ما له
 تفيد من الانبياء صلوات الله عليهم و سلامه و لا يرشد
 العقل اليه مثل الحساب و لا التجربة مثل الطب و لا السماع
 مثل اللغة فالعلوم التى ليست بشرعية تنقسم الى ما هو
 محمود و الى ما هو مذموم و الى ما هو مباح فالمحمود ما یر تبط
 به مصالح امور الدنيا كالطب و الحساب و ذلك ينقسم الى
 ما هو فرض كفاية و الى ما هو فضيلة و ليس بفريضة
 اما فرض الكفاية فهو كل علم لا يستغنى عنه فى قوام امور
 الدنيا كالطب اذ هو ضرورى فى حاجة بقاء الابدان و كالح
 ساب فانه ضرورى فى المعاملات و قسمة الوصايا و الموا
 ريث و غیرهم اذ هو دى العالمون التى لو خلا البلد عنم يقوم
 بها خرج اهل البلد و اذا قام بها و احد كفى و سقط الفرض

عن الاخرين فلا يتعجب من قولنا ان الطب و الحساب من
 فروض الكفایات فان اصول الصناعات ایضامن فروض الكفا
 یات كالفلاحة و الحياكة و السياسة بل الحجة و الخياطة فانه
 لو خلا البلد من الحجام تسارع الهلاك اليهم و خر جوابتعر
 یضوهم انفسهم للهلاك فان الذى انزل الداء انزل الدواء و ارش
 د الى استعماله و اعدا لاسباب لتعاطيه فلا يجوز التعريض
 للهلاك باعماله و اما ما بعد فضيلة لفريضة فالتعمق فى دقا
 یق الحساب و حقایق الطب و غیر ذلك مما يستغنى عنه ولكنه
 یفید زیاده قوة فى القدر المحتاج اليه . مناشبو یوقار
 یده او تكهن الله تعالى امر لر یگه امثال و عمل قیلیب
 و رسول اکرم صلى الله عليه وسلم نك اخلاق لر یغه ابر
 گاشیب (یانکجوشى و جنکجوشى لر) نك مکر ظلم لرى
 غایت گه یتکونچه صبر قیلیب اندین سونك حق جل و علا
 نك ان لا تنفروا جميعا بعد بكم عذابا لئلا تخافوا
 و ثقلا و جاهدوا با موالکم و انفسکم دیگهن امر و حکم
 لر یچه بو ظالم لر ايله غزات قیلیش فرض عین بولغانده
 اول غازى محترم قور بر مونچه قهرمان
 و فدا کار لر ايله قموش دین - و اول غمخوار ملت
 و سپهسالار شریعت محمود سیجاك حضرت لرى عدد سیز
 جنك اوران نصرت اثار لر ايله كهنه طرفاندين و اول شریفى خان
 ذات عالی لرى کوب بهادران جان سپار لر ايله نالتای دین چقیب
 ظالم جنکجوشى نى عاجز و مظطر قیلغانده حاضر اوستیمزده

والى بولوب نورغان شينكسو بن جنابلىرى اوز اطرا
 قىداكى اسلاپت پرور حكومت خانملىرى ايله مصلحت قىلىپ
 بو ظالم جنك چوشى نىنك قىلغان ظلم لرى و نونقان
 بوللرى نىك خطا قىلىنى بلىپ ارکان دولت لرىگه بىل
 قىلىپ شىنكجلك نفران قىلىپ اول ظالمنى قوغلاپ چقارىپ
 صلح و انفاق بوللرىنى نونقانلار بىدە اول غازى اولوغلر
 بىر الله تعالى نىنك و ان چىنحووا للسلام فاجنح لها و توكل
 على الله (سوره الفال) و قائلوا ام حتى لانكون فتنه
 (سوره بقره) دىگەن حكىمىغە عمل قىلىپ و مەم الله تعالى
 ذلك لا ينهاكم الله عن الدين لم يفلتلكم فى الدين و لم
 يخرجواكم من دياركم ان يبروههم و نفسطوا اليهم ان الله
 يحب المتقطين انما ينهاكم الله عن الدين فاذلواكم
 فى الدين و اخرجواكم من دياركم و ظامروا على اخراجكم
 ان تولوا مەم و من يتولهم فاولئك هم الظالمون
 (سوره مائده) دىگەن حكىمى نىك حقيقتىنى فهم ايتىپ
 صلح نى قبول قىلاشيب انفاق و تاشنالىق ايله شىنجانكىنى
 اباد قىلماقغە عهد قىلىشنىلر و بو ئايە كرىمە لرنىك معنى
 سى سىز لىر ايله دىنك لرنى بوزامان دىب جنك قىلما
 غان و سىز لرنى بوزىلدىلار دىن چقارىپ انمگەن غىر
 ملت لىرگە سىز لرنىك ياخشى لىق قىلاشكلىرىدىن توسمايمان
 بلكە اولىرگە احسان قىلغان لرنى دوست تونامان . بلكە
 سىز لىر ايله دىن بىرە سىدە جنك قىلغان و دىيارىكلىرىدىن
 چقارىپ انمگەن و سىز لرنى دىيارىكلىرىدىن چقارماقغە
 دشمن لىرىكلىرىگە بارىم قىلغان ئادم لرنى دوست نو

نوشىدىن توسامان . و كىمكە موندان دشمن نى دوست
 نونسه اول كشى ظالم نور و الله اعلم .
 و بىز چونك كچىك شىنكجلك مەملىكەلىرى مەم اوشىبو
 اولوغلرىمىز نىك حكىم الهى غە موافق قىلغان عهد و صلح
 لرىنى جنال حق جل و علا نىنك اطىعو الله و اطىعو الرسول
 و اولى الامر منكم (سوره نسا) بىنى الله و رسول الله
 نىنك امرىكە و اوزىكلىرىدىن بولغان حاكم لرنىنك امرىكە
 اطاعت قىلىشكلىرى دىگەن امر لرىگە امثال قىلىپ جانمىز
 ايله قبول قىلا شىمىز لازم و واجب نور . و بو عهد
 و صلح لرنى غىر ملت و وطن دىيارىمىز بوز ماسە بىز
 مسلمانلر نىك بوزا شىمىز حرامدور . و بو انفاق و الفت
 دىن چقاشىمىز گناه كىبىر نور چراكە الله تعالى ايتادور
 اوفو بالعهد ان العهد كان مسئولاً (سوره بنى اسرائيل)
 بىنى اى بىندىلر بىر بىرلە عهد قىلىشغان بولساكلىرى با
 اهل حرب غىر ملتلىرى ايله عهد لاشىپ انفاق بولساكلىرى
 اول عهدىگە وفا قىلىشكلىرى . و اول عهد نى بوزماكلىرى
 چراكە قىلىشغان عهد دىن قىيامت كونى سورا لا دور كە
 وفا قىلىدىكلىرىمو . و با قىلمادىكلىرىمو دىب و مەم الله
 تعالى ايتادور و الدين لا منتهى و عهد مەم راعون
 (سوره نوبه) بىنى فلاح نافتى و مقصد كە بىنى اول
 بىندە لرىكە امانت لرنى ياخشى سىفلادى . و عهدلىرىگە
 وفا قىلدى و بشر الدين كفروا بعداى الهم الا الذين
 عاهدتم من المشركين بىنى كافر لىرگە عدال الهم بار
 دور . مگر سىز لىر ايله عهد لاشىپ دوست بولغىلىرى غە

يوقدور و بینه عهد لرني ساقلاش باره سیده کلسگان
 ثابت لر کوبدور ، رسول اکرم صلی الله علیه و سلم
 ایتدیلر من قتل معامدا لم یرح رائحة الجنة وان ریحها
 لتوجد من مسيرة اربعین عاما یعنی کشیکه عهد ایله
 اتفاق بولغان غیر ملت لرني اولتورسه جنت نینک بوی
 نی نافلمايدور . و حال اولکه جنت نینک بوی قورق
 یلیق بر دین تفیلا دور و هم نبی علیه السلام ایتادور
 ذمة المسلمین واحده فمن اخفر مسلما فعليه لعنة الله والملائكة
 والناس اجمعین یعنی مسلمانلر نك عهدی بر دور ، یعنی
 بر نادم غه بر مسلمان عهد ایله امان برسسه همه مسلمانلر
 مان برگاندک بولا دور . بس کیمکه بر مسلمان امان بوگان
 نادمی اولتورسه اول کشیغه الله و ملائکه وانسان لر نك
 همه سی نك لعنتی بولور . و هم ایتدیلر صلی الله علیه و
 سلم اربع خصال من کن فیہ کان منافقا خالصا اذا حدث
 کذب و اذا وعد اخاف و اذا عامد غدر و اذا خصم فجر
 یعنی تورث ایش بار هر کمرسه ده ' اوشبو تورث ایش
 بولسه خالص منافق بولا دور . یالغان سوزلمک ' و عده گه
 خلاق قیلماق ' و عهدنی بوزماق . و برونی فاحشه سوز
 لر ایله رنجتمک و هم ایتدیلر مانقض قوم العهن الا سلب
 علیهم عدو هم یعنی هر قوم و هر جماعتی که قیل
 شان عهدنی بوزسه اول قوم غه البته دشمن لرینی غا
 لیب قیلادور و هم پیغمبر علیه السلام ایتدیلر من کان
 بینه و بین قوم عهد فلا یحلن عهدا ولا یشدنه یعنی
 کیمکه انینک ایله بینه بر قوم نك ناراسیده عهد بولسه البته

اول عهدنی بوزماسون . و قسم ایله هم بیکنما سون
 و هم ایتدیلر لانغولوا ولانغوروا الغدر الخيانة و نقض
 العهد یعنی ای بنده لر مال غنیمت دین بر نرسه
 اوغورلاب العانکلر ، و امانت غه خیانت قیلما انکلر . و عهدنی
 بوزمانکلر و همه گه معلوم بولغا یکیم بر قوم ایله قیلغان
 عهدنی بوزماسلیق غه توشکان حکم الهی و بوباره ده کلسگان
 حدیث نبوی اوستیگه عهد ایله اتفاق و ناشنا بولغان
 غیر ملت لرگه احسان قیلماق و اولر نك ضررینی اوزیمز
 نك ضرریدک کورمک و اولر نك نفعی نی اوزنفعیمز دک
 بیلیمک اوچون هم شریعت ده کوب حکوم لر بار دور
 از انجمله قال علی رضی الله عنه فی امل الذمة لهم ما
 لنا و علیهم ما علینا یعنی حضرت علی کرم الله وجهه
 عهدلا شیب اتفاق بولغانلر نینک حقنده ایتدیلر بزلر نینک
 نفعیمزگه بار ایش اولر نینک نفعیگه بار دور . و بزلر نینک
 ضرریمزگه بار ایش او لر نینک ضرریمزگه بار دور " یعنی اولر
 نینک ضرری بزلر نینک ضرریمزدک ' و اولر نینک نفعی بر لر
 نینک نفعیمزدک وفقه کتاب لریمزده بار دور که بر مسلمان
 بر غیر ملت نی اولتورسه اگرچه اولتورولگان نادم قیل
 بولسه مو قصاص قیلانادور ، لان النبی علیه السلام قتل
 مسلما بدمی چرا که نبی محترم بر غیر ملت عهدلاشکان
 ادم نی اولتورگان مسلماننی اولتوروب ایدیلر " وینه مسلمان
 مالینی برو اوغورلاسه قولینی کسینلگان دک غیر ملت

نينك مالينى اوغورلاسه هم قولينى كسيلا دور و اولر بيتاب
 كسل بولوب قالسه كوروب قوبوش رسول اكرم صلى
 الله عليه وسلم نك سئت لر يدور جناب پيغمبريمز صلى
 الله عليه وسلم بريهود همسايه لرى بيتاب بولغانده عيادت
 قىلغان ايدىلر و هم غير ملت لرگه زكوة نك غير يديكى صد
 قه لرنى برسه ثواب بولا دور چراكه پيغمبريمز عليه
 السلام ايتدىلار تصدقوا على اهل الاديان كلها يعنى
 همه ديندىكى ئادم لرگه صدقه برينكلر و اگر
 غير ملت كشى همسايه بولسه اوز ملتا شلريغه قايداغ
 ياخشلىق واحسان قىلسه اينك غه هم شونداغ قىلماق لازم
 دور چونكه عبد الله ابن عمر و ابن عاص رضى الله عنه
 اوز غلاملريغه ايتدىلر قوى نى اولتوروب يهودى همسا
 يه لر يمزغه طعام برگيل ديدىلر بر ساعت سوز قىلغاندين
 كين ينه اول سوز نى غلام لريغه اعاده قىلىپ ايتدىلر
 غلام ايتدى بويهودغه احسان قىلماق ديب مكاكوب ازيت
 بردينك حضرت عبد الله ايتدىكه اى بى عقل ان النبى
 صلى الله عليه وسلم لم يزل يوصينا بالجار حتى ظننا انه
 سبورته يعنى پيغمبر عليه السلام بز لرگه هميشه دايم همسايه گه
 ياخشى ليق قىلماقغه وصيت قىلور ايدى حتى بزگمان
 قىلور ايدوك كه از زمان ده همسايه غه ميراث بر يشكه حكم
 قىلور مو كين ديب و ينه غير ملت لرگه ضيافت قىلماق
 و اولر بيله بردستور خاتره اولتورماق جائز دور
 چراكه نبى محترم عليه السلام اطرا فدين كلگان الچى

لرگه اوزلرى ضيافت قىلىپ خدمت قىلور ايدىلر و اولر
 ايله دينوى و جه دين خواه زراعت خواه تجارت خواه
 صنعت اشاريده شريك بولوب ايش قىلش فقه كتاب
 لر يده خلاف سيز جائز دور و غير دين لر كه
 هم سلام قلىش جائز دور چراكه حضرت ابى
 امامة الباهلى رضى الله عنه ايتدىلر امرنا رسول الله
 صلى الله عليه وسلم بافشاء السلام على كل مسلم و معا هد
 يعنى رسول اكرم صلى الله عليه وسلم امر قىلغانلر
 هر مسلم و هر عهد لاشكا نلرغه سلام قىلماقغه و بلكه جنس
 انسان اويان تورسون ديگر حيوا نات حتى كه ايت لرغه
 هم ياخشى ليق قىلماقغه نبى محترم عليه السلام امر قىلغانلر
 و ايتقانلر كه بر ئادم بر بايا بازده تشنه بولوب بر قودوق
 نى ناپتى قودوقدين سو اچيب چيقسه بر ايت تورادور
 غايت ده تشنه بولغان اول ئادم قودوقغه توشوب اوتاكي
 غه سوناليب ايت غه اوچوروب ايدى الله اينك گناهي نى
 عفو قىلدى ديگه ندين صونك اصعب كرام ايتدىلر
 يا رسول الله حيوانات غه احسان قىلسه مو اجر بولام دور
 رسول الله ايتدى هر جانى بار نرسه گه احسان قىلغانده
 اجر بار ديدىلر معلوم بولدىكى ايت لرغه هم احسان
 قىلىپ اتفاق بولوب انينك تشلاشيدىن امانده بولماقغه
 دينمز امر قىلور ايكن و قران كريم حكملرى حقيقت
 كوزلرى ايله قاراغانده هر بر حكى دنيا داكى اختلاف
 لرنى يوق قىلىپ اتفاقنى اورنا شتور ماقغه رهبر ليك

قىلادور . از انجمله الله تعالى مختلف قىلماقنى بوق قىلماق
 اوقچون قولدا و جومكم شطر المسجد الحرام (سوره بقره)
 دېپ امر قىلماقدين غرضى بر اوزىغە انفاق ايله نمازده
 عيانت قىلدورماقدور . و نمازده جماعتنى لازم قىلىپ
 بر امام تاليمى ايله برابر ركوع و سجود قىلدوروشدىن
 هم بر مقصودى انفاق نك شكل و صورتىنى عالمگه كور
 ستمكدور . زكوةنى فرض قىلىپ باىلر ماللرىنىك بر جز
 ئىنى فقيرلرغە بر دوروشدىن هم غرضى انفاق و محبت
 اوروغىنى فقرالارغە چاچماقدور . روزەنى فرض قىلىشقا
 هم سبب اغنىلارنى برارنى مقدارى ئاچ قويوب ئاچلارنى
 ياد قىلدوروب ئاچ توفلوقده انفاق قىلماقدور جمعهنى فرض
 قىلماقغە سبب هر هفته بر شهر ئادم لرى بر برگه جمع
 بولوب برى برىنىك احوالدىن خبر الشيب و بر خطيب
 واعظنىك فصاحه لىك سوزلر بىن نصيب اليب بر ئاغزغە
 قارانكلر دىماكدور . و حجنى فرض قىلماقغە باعث هر بلده
 همه عالم دىكى اهل اسلام لرنىك قدرتى بارلرى بر برده
 جمع بولاشيب نبى محترم صلى الله عليه وسلم نىك
 نائى بولغان خليفه و يا ورثه حقيقىسى بولغان اخرت
 عالم لرى نىك بر بىن انكلاغان سوزلرىنى افاق عالمگە
 يتكوروب همه عالم خلقى اوشبو سوز لرگە بانفاق عمل
 قىلماقدور . و ينه غىبتنى الله تعالى نىك حرام قىلاشى غىبت
 دىگان البته اختلاف و عداوتگە سبب بولادور . و خمر

و قالغان مسكراتنى حرام قىلاشى مست بولغان ادم قور
 ساقىنىكى حقد و حسد لرنى بقالماق بى موشلوقده
 هر قسم ايش و سوزلرنى قىلىپ فساد لرنى مبدانغە
 چقارادور . قمار نىك حراملىقىغە سبب برونىك فلبنى
 بىكار و بدل سىز ئالماق عداوتگە تارنادور . و هم بو
 ايكىسى ذكر الله و نماز لر دىن منع قىلماق دور
 اوشبو سوزوم نىك مصداق اوشبو ايه . كريمه دور
 - انما يريد الشيطان ان يوقع بينكم العداوة والبغضاء
 فى الخمر والميسر ويصدكم عن ذكر الله و عن الصلوة
 - سوره مائده - يعنى شيطان خمر اچوروب و قمار اويناپ
 ارانكلرغە عداوت سالماقنى و ذكر الله و نماز دىن تو
 سماقنى اراده قىلادور . و ربوانى حرام قىلماقدىن غرضى
 همانا فل ئالغوجى ئادم فقير بولادور ، فقيرغە غنى بر
 نرسه برىش ابدى . جزانده باى فقيردىن بىكار و بدل
 سىز فل ئالسه البته جنك و بدل اوروغى اول زكوة
 حكمتى دىكى محبت توخمىنى بوزوب فننه گە سبب
 بولادور . و بو سوز گە الله نك يا ايها الذين امنوا
 انقوالله و زروا ما بقى من الربوا ان كنتم مومنين فان لم
 تفعلوا فاذا زنو بحرب من الله ورسوله (سوره بقره) ايه كريمه
 سى شاهد دور . يعنى " اى مومن لر الله دىن قورقونكلر
 ربانى ترك قىلماكلر . اگر مومن بولسا نكلر و اگر
 ربانى ترك ايتسا نكلر الله ورسول الله نك چنكىگە
 طبار بولونكلر دىدى " چرا كه فقير نك فلبنى بىكار

الغان جزانه خور ايله فقير نيك چك قىيلا لماسلىقىنى
 الله بليپ فقير اوچون الله چك قىيلاق بولا دور
 معلوم بولدىكى ربا چك غه سبب بولور ايكان ، اوشبو
 چيت دين الله حرام قىياغان ايكان ودرنده يعنى برتيب
 بيدورغان و حشى جانور لرنىك گوشتى نيك حرام بولو
 شى بولارنىك گوشتى نى بيگان كشيغه بودرنده لرنىك
 خوى لرى سرايت قىيلاپ خاق عالم نيك فریشان ليقى
 چك و جدل گه سبب بولاشى دور منا : بو انقلابمز
 حقيقتنى ميدانغه چقاردى ، و قران كريم نيك اسرار
 لرینی اظهار قىيلمانغه باشلادى ، ايمدى بزشنكچاك مسلا
 ماناريغه لازم دوركه فالغان و تاندش غير ملتار ايلان
 اتفاق و دانشنا ليقنى ياخشى سانلا غايمز ، و اوچيوز ايليگ
 مايون خطاي ملتي دين ئايويلماي شبو كوب خلقمزنك
 فشيني قويوب بزمگايمز ، چرا كه اول فيلسوف حكيم
 شيخ سعدى قدس سره كلستان كتابيده ايتادور : برعزیز
 بربرده كتيب بارسه بر تولكى بر يولبارس نك كينيده
 يوروب دور ، عزيز سورا ديكى اى تولكى سينك يولبارس
 غه نيمه منا سبتىك بارنيمه اوچون مونىك كينيده يورورسن
 تولكى ايتدىكى هي اداس گف قىيلما منينك بو يولبارس
 كينيده يورگنيمده كوب فائددبار . برى اولكه بويولبارس
 كته وحشى لرنى صيد قىيلاپ ناز غنه سينى اوزى ييب قالغانى
 مكا قالدور . بيمن ، وينه برى اولكه بو اطراف ده مندىك
 عاجز تولكى لرنى ييب كيتادورغان يرتقوچ بورى وقارا

قوشلربار ، اولر بويولبارس دىن قورقور منى يولبارس نينك
 بلاسى موکين ديب ازار بوماى سبلامت بوريمن . بول حكايه
 حيوانات عالميغه حاضر بولغان برحكايدور . انسانلر
 اوچون برلاشيب بانفق گور كچوروش كوب ضرور دور .
 انسان عائل ديگان اشرنك عاقبتى غه قاراش لازم دور ،
 بزلر حاضر خطاي مانى بلان برلاشيب برجه بوريتده برابر
 حقوق اساسيدا ياشاپ ترقى تپيب راحت تورموش قوروشقا
 ممكن . بزرگه باشقا تورليك يول توتوش ممكن ايماس
 چونكى باشقا يول جهانگيرلرگه فائدهليك بزرگه ضرر ليكدور .
 حاضر خطاي ملتي علجزدور جهانگيرلر مكر بدين فریشان
 دور . وليكن خطايار تاريخ كورسانكان و بزار ايلادور
 غان خطاي بولادور شطن بواسه نازكونده تيرالور . چرا كه
 بولرنىك وطن دوست و ملتچى و متعصب ليكى عالم گه مشهور
 دور . و بره مقاله بار خطاي عرابده توشقان ئالادور ، بولر
 نيك نيمه ايكانىنى اوشبو مقال دين بيلمك كرك . حاضر قى
 شگچانكده قورولغان عادل سياست نتيجه سيده بزارچه
 ملتلر برلاشيب ياكى ازاده ترقى تورموش قوريمز

— العاقل تكفيه الاشارة —

ايتادور كاشغرى داملا عبدالغفور سراپا قصورستر عيوبه
 الرحيم الشكور كه شنكچاك انقلابى يگرمه ايكنجى يلى فايده
 ليك نتيجه لرايله تمام بولوب يگرمه اوچونجى يلى همه اطرافدين
 قورولتايفه و كيل لر چاقربليپ كاشغر اعيانلارى بو حقير

بى اعتبارنى اورومچى ساڭغە و كىل قلىب ايبارگانىدە بو
 حكومت نىك توتقان يولى شربعتىمىز قانە نلار يىغە موافق بولغان
 لىقى اوچون كمال خرسند بولغانىمىدىن مجلس مبعوثان دە بر
 ايكى نايىت و حديث ايلان و عظم سويلانىب بو وعظده متادىر
 بولغان بعض اعيانلر مونىك نفعى همه شكجلك خلقىغە يتسون
 بلكى همه دنياغە كتسور دىگەن ياخشى نيت ايلان اوشبو
 رساله نى قىلماقغە بو يروب ايدى . انىنك اوچون قوت
 واستطاعتىم نىنك يتاشىچە يازىب همه ملت و وطن داش لىرگە
 هدىه قىلدىم . فضلا لىر دىن اميد قىلامنكە املا و تر
 جمە و تادلىق لىرىم دە خطا و قصور سىلارنى اصلاح قىلغايلىز
 و عيب قىلماغايلىز . چرا كه الهى يا اعلى مقدار مهر يها

بىت

چىكىب من بو رقم نى تا اثر عالم دە قالغاي دىب
 اولوم دىن سونك عزىزى كوندك لىغە نامىنى نالغاي دىب
 و بور ساله ۱۳۵۵ نجى يلى محرم نىك بشى تمام بو

270

ايسكەرتىش

مرحوم عبدالغفور داملام جنابلىرىنىڭ حياتى خاطرەسى
 ايله برابر ادبى خصوصىتلىرىنى هم شىك جانك تارىخىدە
 ساخلاپ قىلش اوچون ; مرحومنىڭ اوز املاسى اوز
 اسلو بى اوز بويونچە بىسىلدى .
 اداره

129
 1100